

# Jahresbericht 2008

## ITALIENISCHE SPRACHWISSENSCHAFT

### 1. BESONDERE AKTIVITÄTEN

#### a) Internationale Doktorate

Einführung des internationalen Doktoratsprogramms in der italienischen Sprachwissenschaft mit dem Titel "Linguistica italiana. L'italiano in Europa". Teilnehmende Universitäten: Università degli Studi di Torino, vertreten durch Rektor Prof. Ezio Pelizzetti, Universität Basel, vertreten durch Rektor Prof. Antonio Loprieno und University College London, vertreten durch Rektor Prof. Malcom Grant.

Der Auftakt hat in Torino mit zwei *ex cattedra*-Vorträgen von Prof. B. Mortara-Garavelli und Prof. A. Ferrari stattgefunden.

In Basel ist ein Kongress für Ende September 2009 in Vorbereitung, in welchem vier Lehrvorträge (Gian Luigi Beccaria, Torino; Elisabetta Soletti, Torino; Carla Marengo, Torino; Angela Ferrari, Basilea) und Vorträge der internationalen Doktoranden vorgesehen sind.

#### b) X. Kongress der SILFI (Società Internazionale di Linguistica e Filologia Italiana)

Universität Basel, 30. Juni - 3. Juli 2008

**Titel:** *Sintassi storica e sincronica dell'italiano. Subordinazione, coordinazione e giustapposizione* (Historische und synchronische Syntax im Italienischen. Subordination, Koordination, Juxtaposition).

**Referenten gemäss Call for papers:** 150 Vorschläge, 80 Angenommene

**Gastprofessoren:** Gaetano Berruto (Torino); Giorgio Graffi (Verona); Anna Laura Lepschy (London); Giulio Lepschy (London); Raffaele Simone (Roma).

**Teilnehmer:** 160

**Eröffnungsreden:** Antonio Loprieno, Rektor der Universität Basel, Rodolfo Buonavita, Console Generale d'Italia in Basilea, Angela Ferrari, Ordinaria Universität Basel und Präsidentin der SILFI

**Organisationskomitee:** Angela Ferrari, Gianna Berberat, Luca Cignetti, Anna-Maria De Cesare, Esther Ernst, Letizia Lala, Magda Mandelli, Claudia Ricci, Carlo Enrico Roggia

**Ablauf:** Der Kongress war in sieben halbe Tage gegliedert, die jeweils von einer Hauptvorlesung eröffnet wurden, der drei Parallelsessionen folgten. Abschliessend fand am letzten Nachmittag die Generalversammlung der Società Internazionale di Linguistica e Filologia Italiana unter dem Vorsitz von Prof. Dr. A. Ferrari statt.

Für Details zu Kongresstema und Kongressprogramm siehe [www.silfi.unibas.ch](http://www.silfi.unibas.ch).

**Publikation der Kongressakten:** Die Kongressakten sind in Vorbereitung und werden herausgegeben von A. Ferrari: 2 Bänder, die total etwa 1200 Seiten umfassen werden. Sie werden in Firenze publiziert für die Cesati Editionen. Die Publikation ist für Ende Frühjahr 2009 vorgesehen.

Internetadresse: [www.silfi.unibas.ch](http://www.silfi.unibas.ch), E-mail: [silfi2008@unibas.ch](mailto:silfi2008@unibas.ch)

#### **Medienauftritte des Kongresses:**

- 24.06.2008, *Corriere del Ticino. L'universo, A Basilea si celebra l'italiano, Intervista con la presidente SILFI Angela Ferrari*
- 26.06.2008, *Basilea convegno internazionale di Linguistica Italiana, www.tuttoitalia.ch*
- 28.06.2008, *Giornale del Popolo, Basilea ospita il X Congresso della Società Internazionale di linguistica italiana, La sintassi non è più quella di una volta...*
- 30.06.2008, *Corriere del Ticino, Linguisti italiani a congresso.*
- 30.06. - 03.07.2008, *Linguisti italiani di tutto il mondo riuniti a Basilea. Echi e voci dal X Congresso della SILFI, www.rtsi.ch: 30.06.08, Intervista Angela Ferrari, Presidente della SILFI; 01.07.08, L'italiano in Svizzera (Ferrari-Loprieno-Pandolfi-Lepschy); 02.07.08, Telecronica sportiva, fumetti e poesia (Tronci-Sebastiani-Terreni-Boero); 03.07.08, Elogio della virgola e? del punto e virgola (Sebastiani-Simone-Berruto-Lepschy); 03.07.08, Bilancio del Congresso (Ferrari-Cresti-Berruto-Lepschy)*
- 30.06.2008, *Veranstaltungen, X Congresso della Società internazionale di linguistica e filologia italiana: Sintassi storica e sincronica dell'italiano. Subordinazione, coordinazione, giustapposizione, www.myscience.ch*

**Sponsoren:** Universität Basel, Consolato Generale d'Italia a Basilea, FAG Freiwillige Akademische Gesellschaft Basel, Repubblica e Canton Ticino DECS/Swisslos, Max Geldner Stiftung, SAGW Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften, Pirelli SA.

#### **c) I. Internationaler Kongress in memoria Maria-Elisabeth Conte, Ko-organisation der Universitäten Basel, Bergamo, Genova und Torino**

Universität Bergamo, 10. - 11. September 2008

**Titel:** *Tra pragmatica e linguistica testuale. Ricordando Maria-Elisabeth Conte*

**Geladene Gastprofessoren:** Jean-Michel Adam (Lausanne); Manuel Barbera (Torino); Carla Bazzanella (Torino); Claudia Caffi (Genova); Klaus Hölker (Hannover); Iørn Korzen (Kopenhagen); Thomas Kotschi (Lund); Emilio Manzotti (Genève); Marco Mazzoleni (Forlì); Lavinia Merlini Barbaresi (Pisa); Eddo Rigotti (Lugano); Marina Sbisà (Trieste); János Sándor Petöfi (Macerata); Gunver Skytte (Kopenhagen).

#### **d) Dozierendenaustausch im Rahmen des Erasmus/Sokrates-Programms**

- Austausch zwischen der Universität Basel und der Universität Bergamo:  
Lehrveranstaltungen in Basel von Prof. Dr. Federica Venier, 25. - 27. Juni 2008  
Lehrveranstaltungen in Bergamo von Prof. Dr. Angela Ferrari, 9. - 11. September 2008
- Austausch zwischen der Universität Basel und der Universität Genova:  
Lehrveranstaltungen in Basel von Prof. Dr. Jacqueline Visconti, 5. - 8. Dezember 2008

## 2. FORSCHUNGSSCHWERPUNKTE

### 2.1. Stipendien

#### VALERIA BUTTINI

Austauschstipendium für italienische Studierende für das akademische Jahr 2008/2009 zum Studium an der Philosophisch-Historischen Fakultät (im Hinblick auf die Durchführung einer Doktoratsdissertation).

#### ANNA-MARIA DE CESARE

Förderstipendium für Nachwuchsforschende, Forschungsfonds der Universität Basel, 1.09.2009-31.08.2010 (50.000 Frs).

### 2.2. Forschungsbereiche

- Perspektiven: synchronische und diachronische italienische Sprachwissenschaft; kontrastive Sprachwissenschaft (insbesondere Italienisch/Französisch).
- Bereiche: Textlinguistik; Satzlinguistik (funktionaler Wortschatz, Syntax, Intonation, Interpunktion); Schreibdidaktik; italienische Philologie; kritische Ausgabe literarischer Texte; italienische Sprachgeschichte; literarische Stilistik sowie Stilistik der *langue*, Soziolinguistik (schriftlich vs. mündlich, die Angelegenheit der linguistischen Norm).

### 2.3. Kollektive Forschung

- Seit 1. September 2007: Kollektives Forschungsprojekt *Le strutture sintattiche dell'orale nella scrittura italiana contemporanea (non letteraria). Una rivisitazione informativa e testuale del fenomeno*, vom SNF unterstützt (Nr. PP001—116900). Leitung: Prof. Dr. Angela Ferrari; Mitarbeiter: Luca Cignetti, Anna-Maria De Cesare, Letizia Lala, Magda Mandelli, Claudia Ricci, Carlo Enrico Roggia. Ziele: Beschreibung, Erklärung und Evaluation der Präsenz der sprachlichen Syntax im geschriebenen Italienisch; insbesondere: (a) generelle Definition des Phänomens aus dem qualitativen und quantitativen Gesichtspunkt (b) detaillierte Beschreibung des Paradigmas seiner Formen (c) Ueberlegungen über seine kommunikativen Funktionen.
- Zusammenarbeit im italienischen Forschungsprojekt FIRB (Fondo per gli Investimenti della Ricerca di Base) *L'italiano nelle varietà dei testi. L'incidenza della variazione diacronica, testuale e diafasica nell'annotazione di corpora generali e settoriali*. Leitung: Prof. Dr. Carla Marengo, Università di Torino. Ziele: die Erschaffung eines elektronischen Korpus der gegenwärtigen Schriftsprache in all ihren Varietäten mit morphosyntaktischen Tags versehen (POS-tagging), sowie Exemplifikation der Nützlichkeit eines solchen Korpus für die Beschreibung von gegenwärtigen schriftlichen Texten. Zusammenarbeitsvertrag am 28. September 2002 unterzeichnet.
- Zusammenarbeit im italienischen Forschungsprojekt C-ORAL-ROM: *Integrated Corpus for Spoken Romance Languages*. Leitung: Prof. Dr. Emanuela Cresti und Prof. Dr. Massimo Moneglia, Università di Firenze, Laboratorio Linguistico del Dipartimento di Italianistica. Ziele: Vergleich der linguistischen Eigenschaften (lexikalisch, syntaktisch, intonativ) der romanischen Hauptsprachen (Italienisch, Französisch, Spanisch, Portugiesisch). Zusammenarbeitsvertrag am 24. April 2006 unterzeichnet.
- Zusammenarbeit im FNS-Forschungsprojekt: *Le système évidentiel du français et de l'italien*. Leitung Prof. Dr. Corinne Rossari, Université de Fribourg. Ziele:

Vergleichsstudie Italienisch/Französisch der lexikalischen und grammatikalischen Mittel um die Quellen der weitergegebenen Kenntnisse zu ermitteln.

- Vorbereitung eines Forschungsprojekts in Zusammenarbeit mit der Università di Genova *Lessico e categorie testuali*; Ko-Leitung: Prof. Dr. Angela Ferrari und Prof. Dr. Jacqueline Visconti.
- Vorbereitung des Projekts FIRB 2007 *Le risorse dinamiche dell'italiano. Creazione, diffusione e mantenimento di una infrastruttura di rete per potenziare l'insegnamento della lingua italiana nelle università del mondo*. Leitung: Emanuela Cresti. Wissenschaftliches Komitee: Angela Ferrari, Paolo D'Achille, Emanuela Cresti, Iorn Korzen.
- Vorbereitung von 40 Stichwörtern bezüglich der Textlinguistik für die *Enciclopedia della lingua italiana Treccani* geleitet von Raffaele Simone.

#### 2.4. Laufende Doktorarbeiten

- Luca Cignetti, *L'inciso. Caratterizzazioni linguistico-testuali e profilo storico-grammaticale* (Projekt eingetragen an der Universität Basel, Oktober 2006), Dir. Angela Ferrari.
- Letizia Lala, *Il senso della punteggiatura tra lingua e testo* (Projekt eingetragen an der Universität Basel, Oktober 2006), Dir. Angela Ferrari.
- Magda Mandelli, *La congiunzione e tra micro- e macrosintassi* (Projekt eingetragen an der Universität Basel, Oktober 2006), Dir. Angela Ferrari.
- Claudia Ricci, *Semantica e pragmatica dell'intensificazione*, Dir. Emilio Manzotti (Genève) und Corinne Rossari (Fribourg), externe Beauftragte: Angela Ferrari.
- Valeria Buttini, *La prospettiva del 'Quadro comune europeo di riferimento per le lingue' e le implicazioni per la didattica dell'italiano lingua seconda* (Projekt im September 2008 vorgestellt), Dir. Angela Ferrari.
- Laura Baranzini, *Espressioni temporali a valore argomentativo*, (Projekt eingetragen an der Universität Genf, Januar 2005), Dir. Emilio Manzotti (Genève), externe Beauftragte: Angela Ferrari.
- Daniele Grasso, *Il calco sintattico nell'italiano contemporaneo. Aspetti teorici e descrittivi*, Dir. Emilio Manzotti (Genève), externe Beauftragte: Angela Ferrari. Abschlussprüfung: 25. Mai 2007 (Université de Genève).

#### 2.5. Doktoratsexamen und Lizenziatsarbeiten

- Doktoratsexamen von Enrico Roggia, *Le frasi scisse in italiano. Struttura informativa e funzioni discorsive*, 9. Dezember 2008.
- Lizenziatsarbeit von Fabiano Thaler, *Modi di dire "intraducibili" o finora non tradotti? La fraseologia italo-tedesca in chiave contrastiva*, Mai 2008 (in Co-Tutorat mit Ottavio Lurati).
- Lizenziatsarbeit von Chantal Weber, *Come il nonno così il nipote? La lingua degli immigrati di prima e terza generazione a confronto*, Dezember 2008

- Lizenziatsarbeit von Tiziana Protopapa, *Quanto parlato c'è nella cronaca dei giornali? Un confronto analitico tra i giornali nazionali e provinciali italiani e i giornali ticinesi?[o punto?]*, Dezember 2008.

### **3. NATIONALE UND INTERNATIONALE INSTITUTIONELLE FUNKTIONEN, DIENSTLEISTUNGEN**

#### **3.1. Nationale und internationale institutionelle Funktionen**

##### **ANGELA FERRARI**

- Präsidentin der Società Internazionale di Linguistica e Filologia Italiana (Nominierung: 17. Juni 2006, Firenze. Auftragsdauer: 2006 – 2008). Vorstandsmitglieder: Angela Ferrari (Präsidentin), Basel; Rosario Coluccia (Sekretär), Lecce; Marco Mazzoleni (Kassenführer), Bologna; Nicola de Blasi, Napoli; Emanuela Cresti, Firenze, Elina Suomela-Härmä, Helsinki; Pura Guil, Madrid; Erling Strudsholm, Kopenhagen.
- Revisorin-Gutachterin für universitäre Forschungsprojekte: Consorzio interuniversitario CINECA. Bereich: 6 humanistische und pädagogische Disziplinen; Sektor: L-FIL-LET/12. Nominierung im Juni 2007.
- Mitglied des *Comitato Direttivo* des internationalen Doktoratsprogramms “Linguistica italiana. L’italiano in Europa”, Universität Basel, Università degli Studi di Torino, University College London.
- Wissenschaftliche Beraterin des *CLIEO, Centro di linguistica Storica e Teorica: Lingua italiana, lingue Europee, lingue Orientali*. Präsident: Prof. Dr. Pelio Fronzaroli; Leitung: Prof. Dr. Nicoletta Maraschio; Koordinator des Dottorato di Ricerca in Linguistica: Prof. Dr. Leonardo M. Savoia. Ziel des *Centro*: eine Gesamtheit von italienischen Universitäten zu verbinden, um neue Doktores, Forscher und universitäre Dozenten auszubilden.
- Expertin für den Bereich “Sprachen” in der “Commissione scientifica per la ricerca, Alta Scuola Pedagogica”, nominiert vom Dipartimento dell’Istruzione, della Cultura e dello Sport, Dezember 2006. Sitzungen in Locarno, Tessin: 9. Februar 2007, 2. Juni 2007, 18. September 2007, 17. Dezember 2007.
- Expertin für das Programm HarmoS (Harmonisierung der Pflichtschule in der Schweiz), nominiert vom Dipartimento dell’Istruzione, della Cultura e dello Sport, Bereich “Muttersprache”, November 2006.
- Mitglied der *Jury du Prix du Collegium Romanicum*.

#### **3.2. Dienstleistungen**

##### **ANGELA FERRARI**

- Expertentätigkeit für die Maturitätsprüfungen in der Romandie und in der Deutschschweiz sowie in verschiedenen post-obligatorischen Schulen
- Teilnahme an verschiedenen Comitati di lettura für Publikationen in Zeitschriften und Sammelbände in der Schweiz und in Italien
- Gutachterin der *Collana Studi Interdisciplinari su Traduzione, Lingue e Culture (Gedit)*, Universität Bologna.
- Mitglied der *Società di Linguistica Italiana*, des *Collegium Romanicum*, der *Société Suisse de Linguistique*, der *Società Linguistica Europea*, der *Associazione per i rapporti culturali e economici tra Svizzera e Italia*, der *Società internazionale di linguistica e filologia italiana*, der *Associazione di Storia della Lingua Italiana* presso l’Accademia della Crusca.

**CLAUDIA RICCI**

- Expertentätigkeit für die Maturitätsprüfungen in der Romandie und in der Deutschschweiz sowie in verschiedenen post-obligatorischen Schulen
- Ausarbeitung von Italienischprüfungen für höhere Sekundarschulen auf nationaler Ebene
- Expertin für den Italienischunterricht an folgenden post-obligatorischen höheren Schulen: *Scuola Superiore di Informatica e di Gestione*, Bellinzona, und *Scuola Superiore Alberghiera e del Turismo*, Bellinzona, Ticino, Dipartimento dell'Istruzione e della Cultura

**LUCA CIGNETTI**

- Mitglied des wissenschaftlichen Komitees der Zeitschrift *Etudes romanes de Brno* (Masarykova Univerzita, CZ)

**4. PUBLIKATIONEN****4.1. Bücher**

**ANGELA FERRARI, LUCA CIGNETTI, ANNA-MARIA DE CESARE, LETIZIA LALA, MAGDA MANDELLI, CLAUDIA RICCI, CARLO ENRICO ROGGIA**

Ferrari, Angela, Cignetti, Luca, De Cesare, Anna-Maria, Lala, Letizia, Mandelli, Magda, Ricci, Claudia, Roggia, Carlo Enrico *L'interfaccia lingua-testo. Natura e funzioni dell'articolazione informativa dell'enunciato*, Alessandria, Ed. dell'Orso, 2008, pp. 407.

**ANGELA FERRARI**

Ferrari, Angela/Zampese, Luciano in preparazione, *De la frază la text*, traduction in rumeno di Ferrari, Angela/Zampese, Luciano 2000, *Dalla frase al testo. Una grammatica per l'italiano*, Bucarest, Editura Universităţii din Bucureşti.

**CLAUDIA RICCI**

Ricci, Claudia (mit Corinne Rossari/Adriana Spiridon) (eds), *Grammaticalization and Pragmatics: facts, approaches, theoretical issues*, Studies in Pragmatics, Oxford, Elsevier, (im Druck, 2008).

**LUCA CIGNETTI**

Cignetti, Luca (mit Raffaella Castagnola), *Di soglia in soglia. Venti nuovi poeti nella Svizzera Italiana*, Losone, Le Ricerche, 2008.

**MATTEO PEDRONI**

Pedroni, Matteo M. (a c. di), *Animali nella letteratura italiana*, (= «Versants», 52:2, fascicolo italiano, 2008), 2008, pp. 154.

Pedroni, Matteo M. (a c. di), *Voci poetiche nella Svizzera italiana*, Atti delle giornate internazionali di studio, Centro Stefano Franscini, Locarno, Alta Scuola Pedagogica, Locarno, 14-15 novembre 2007, Bellinzona, Edizioni Casagrande (Quaderni di Poesit), 2008, pp. 203.

## 4.2. Beiträge

### ANGELA FERRARI

Ferrari, Angela, “Les raisons de l’insertion syntaxique à l’écrit. Notes à partir de la presse italienne contemporaine”, in *Cahiers de praxématique* 48, 2007 [publiziert 2008], pp. 135-162.

Ferrari, Angela, “Nominal utterances with lexical repetition: effects of grammaticalization?”, in Rossari, Corinne/Ricci, Claudia/Spiridon, Adriana (a c. di), *Grammaticalization and pragmatics: facts, approaches, theoretical issues* (= *Studies in Pragmatics*), Oxford, Elsevier, 2008, pp. 173-192.

Ferrari, Angela, “Congiunzioni frasali, congiunzioni testuali e preposizioni: stessa logica, diversa testualità”, in Cresti, Emanuela (a c. di), *Prospettive nello studio del lessico italiano*, Atti del IX Congresso della Società Internazionale di Linguistica e Filologia Italiana (Firenze 14-17 giugno 2006), Firenze, Firenze University Press, 2008, pp. 411-416.

Ferrari, Angela, “La lingua dei quotidiani ticinesi. Contenuti e obiettivi”, in Moretti, Bruno *et al.* (a c. di), *Linguisti in contatto. Ricerche di linguistica italiana in Svizzera*, Atti del convegno dell’Osservatorio linguistico della Svizzera italiana (Bellinzona, 16-17 novembre 2007), Bellinzona, Osservatorio linguistico della Svizzera italiana, (im Druck, 2008).

Ferrari, Angela, “La lingua dei quotidiani ticinesi. Il fenomeno dell’‘inserzione sintattica’”, in Moretti, Bruno *et al.* (a c. di), *Linguisti in contatto. Ricerche di linguistica italiana in Svizzera*, Atti del convegno dell’Osservatorio linguistico della Svizzera italiana (Bellinzona, 16-17 novembre 2007), Bellinzona, Osservatorio linguistico della Svizzera italiana, (im Druck, 2008).

Ferrari, Angela, “L’analisi dei connettivi (logici) nella *Italienische Umgangssprache* di Leo Spitzer”, in *Lingua e stile*, (im Druck, 2008).

Ferrari, Angela (mit Anna-Maria De Cesare), “La progressione tematica rivisitata”, in *Vox Romanica* 67, (im Druck, 2008).

Ferrari, Angela (mit Anna-Maria De Cesare), “The language text-interface: the example of thematic progression”, in Cresti, Emanuela (a c. di), *Proceedings of the Third Lablita Workshop*, (im Druck, 2008), pp. 25.

Ferrari, Angela (mit Magda Mandelli), “Virgules, et coordination. Aspects sémantiques, informationnels et textuels”, in Béguelin, Marie-José *et al.* (a c. di), *La Parataxe*, Actes du Colloque International de Macro-syntaxe (Neuchâtel, 12-15 février 2007), (im Druck, 2008).

Ferrari, Angela (mit Claudia Ricci), “Valeur d’emploi, portée, relief. Observations descriptives et explicatives sur la relation entre position et interprétation des connecteurs”, in Hancil, Sylvie (a c. di), *Le rôle de l’Affect dans les marqueurs discursifs*, Rennes, Publications de l’Université de Rouen et du Havre (PURH), (im Druck).

Ferrari, Angela “La lingua, il testo, l’interfaccia lingua-testo”, in Ferrari, Angela *et al.*, *L’interfaccia lingua-testo. Natura e funzioni dell’articolazione informativa dell’enunciato*, Alessandria, Ed. dell’Orso, 2008, pp. 21-69.

Ferrari, Angela “L’organizzazione informativa dell’Enunciato e l’organizzazione semantico-pragmatica del testo”, in Ferrari, Angela *et al.*, *L’interfaccia lingua-testo. Natura e funzioni dell’articolazione informativa dell’enunciato*, Alessandria, Ed. dell’Orso, 2008, pp. 71-175.

Ferrari, Angela “Aspetti linguistici delle organizzazioni informativo-testuali”, in Ferrari, Angela *et al.*, *L'interfaccia lingua-testo. Natura e funzioni dell'articolazione informativa dell'enunciato*, Alessandria, Ed. dell'Orso, 2008, pp. 177-181.

Ferrari, Angela “La frase complessa per subordinazione. La relativa appositiva”, in Ferrari, Angela *et al.*, *L'interfaccia lingua-testo. Natura e funzioni dell'articolazione informativa dell'enunciato*, Alessandria, Ed. dell'Orso, 2008, pp. 259-284.

Ferrari, Angela “La frase complessa per subordinazione. La subordinata circostanziale”, in Ferrari, Angela *et al.*, *L'interfaccia lingua-testo. Natura e funzioni dell'articolazione informativa dell'enunciato*, Alessandria, Ed. dell'Orso, 2008, pp. 285-315.

#### **ANNA-MARIA DE CESARE**

De Cesare, Anna-Maria “L'organizzazione ‘cognitiva’ dei referenti”, in Ferrari, Angela *et al.*, *L'interfaccia lingua-testo. Natura e funzioni dell'articolazione informativa dell'enunciato*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2008, § II.1.2., pp. 72-79.

De Cesare, Anna-Maria “Il Nucleo”, in Ferrari, Angela *et al.*, *L'interfaccia lingua-testo. Natura e funzioni dell'articolazione informativa dell'enunciato*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2008, § II.1.4.2., pp. 91-99.

De Cesare, Anna-Maria “Gli avverbi paradigmaticizzanti”, in Ferrari, Angela *et al.*, *L'interfaccia lingua-testo. Natura e funzioni dell'articolazione informativa dell'enunciato*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2008, § III.8.1, pp. 340-361.

De Cesare, Anna-Maria “Gli avverbi focalizzanti nel testo scientifico: il caso di *soprattutto*”, in E. Cresti (éd.), *Prospettive nello studio del lessico italiano. Atti SILFI 2006*, vol. II, Firenze, Firenze University Press, 2008, pp. 397-404.

De Cesare, Anna-Maria (mit Angela Ferrari), “La progressione tematica rivisitata”, in *Vox Romanica*, (im Druck, 2008), pp. 25.

De Cesare, Anna-Maria (mit Angela Ferrari), “The Interface Language-Text: the example of Thematic progression”, in E. Cresti (a c. di), *Proceedings of the Third Lablita Workshop*, (im Druck, 2008), pp. 25.

De Cesare, Anna-Maria “La lingua dei giornali ticinesi. I titoli”, in B. Moretti (a c. di), *Linguisti in contatto. Ricerche di linguistica italiana in Svizzera, Atti del Convegno dell'Osservatorio linguistico della Svizzera italiana* (Bellinzona 16-17 novembre 2007), (im Druck, 2009).

#### **LETIZIA LALA**

Lala, Letizia “L'alternativa pronominale nella relativa spezzata dalla punteggiatura”, in E. Cresti (a c. di), *Atti del IX congresso internazionale della Società di Linguistica e Filologia Italiana* (Firenze 14-17 giugno 2006), Firenze University Press, 2008, vol. 2, pp. 433-438.

Lala, Letizia “La punteggiatura nei quotidiani ticinesi: un'analisi *corpus driven*”, in B. Moretti (a c. di), *Linguisti in contatto. Ricerche di linguistica italiana in Svizzera, Atti del Convegno dell'Osservatorio linguistico della Svizzera italiana* (Bellinzona 16-17 novembre 2007), (im Druck, 2008).



Lala, Letizia “Enunciati nominali”, in Ferrari, Angela *et al.*, *L'interfaccia lingua-testo. Natura e funzioni dell'articolazione informativa dell'enunciato*, Alessandria, Ed. dell'Orso, 2008, pp. 182-205.

#### MAGDA MANDELLI

Mandelli, Magda “La frase complessa per coordinazione”, in Ferrari, Angela *et al.*, *L'interfaccia lingua-testo. Natura e funzioni dell'articolazione informativa dell'enunciato*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2008, pp. 235-258.

Mandelli, Magda “*In effetti nel testo*”, in E. Cresti (a c. di), *Prospettive nello studio del lessico italiano*, Atti del IX Congresso internazionale della Società di Linguistica e Filologia Italiana (Firenze 14-17 giugno 2006), Firenze, Firenze University Press, 2008, pp. 439-444.

Mandelli, Magda “La costruzione sintattica del periodo nei giornali ticinesi. Le subordinate e le coordinate”, in B. Moretti *et al.* (a c. di), *Linguisti in contatto. Ricerche di linguistica italiana in Svizzera*, Atti del Convegno dell'Osservatorio linguistico della Svizzera italiana (Bellinzona 16-17 novembre 2007), Bellinzona, Osservatorio linguistico della Svizzera italiana, (im Druck, 2009).

Mandelli, Magda (mit Angela Ferrari), “Virgules, et coordination. Aspects sémantiques, informationnels et textuels”, *La Parataxe. Actes du premier colloque suisse de macro-syntaxe* (Neuchâtel, 12-15 février 2007), (im Druck, 2009).

#### CLAUDIA RICCI

Ricci, Claudia “Impiego frasale e testuale dell'avverbio *effettivamente*”, in E. Cresti (a c. di), *Atti del IX congresso internazionale della Società di Linguistica e Filologia Italiana* (Firenze 14-17 giugno 2006), Firenze University Press, 2008, vol. 2, pp. 455-459.

Ricci, Claudia “I connettivi nel testo”, in Ferrari, Angela *et al.*, *L'interfaccia lingua-testo. Natura e funzioni dell'articolazione informativa dell'enunciato*, Alessandria, Ed. dell'Orso, 2008, pp. 182-205.

Ricci, Claudia “Il lessico nei quotidiani ticinesi: un'analisi *corpus driven*”, in B. Moretti (a c. di), *Linguisti in contatto. Ricerche di linguistica italiana in Svizzera*, atti del Convegno dell'Osservatorio linguistico della Svizzera italiana (Bellinzona 16-17 novembre 2007), (im Druck, 2008).

Ricci, Claudia (mit Angela Ferrari), “Valeur d'emploi, portée, relief. Observations descriptives et explicatives sur la relation entre position et interprétation des connecteurs”, in S. Hancil (a c. di), *Le Rôle de l'Affect dans les Marqueurs Discursifs*, Publications de l'Université de Rouen et du Havre (PURH), (im Druck, 2008).

Ricci, Claudia (mit Corinne Rossari, Corina Cojocariu, Adriana Spiridon), “The polysemy of *devoir*: a contrastive and diachronic analysis”, in C. Rossari/C. Ricci/A. Spiridon (eds), *Grammaticalization and Pragmatics: facts, approaches, theoretical issues*, Studies in Pragmatics, Oxford, Elsevier, (im Druck, 2008).

#### LUCA CIGNETTI

Cignetti, Luca “Dire' la punteggiatura. Sul fenomeno della verbalizzazione dei segni interpuntivi nell'italiano scritto e parlato”, in E. Cresti (a c. di), *Nuove prospettive nello studio del lessico. Atti del IX Congresso Internazionale SILFI*, Firenze, University Press, 2008, pp. 289-295.

Cignetti, Luca “Bianconi, Scharpf, Monopoli. Incursioni linguistiche su tre “contemporaneissimi” della Svizzera Italiana”, in M.M. Pedroni (a c. di) *Voci poetiche nella Svizzera italiana. Atti delle giornate internazionali di studio (Centro Stefano Franscini, Ascona - Alta Scuola Pedagogica, Locarno, 14-15 novembre 2007)*, Bellinzona, Casagrande, 2008, pp. 60-76.

Cignetti, Luca “L’Appendice come Unità Informativa e l’Inciso come Unità Comunicativa”, in Ferrari, Angela *et al.*, *L’interfaccia lingua-testo. Natura e funzioni dell’articolazione informativa dell’enunciato*, Alessandria, Ed. dell’Orso, 2008, pp. 111-115.

Cignetti, Luca “Altre forme di complessità sintattica”, in Ferrari, Angela *et al.*, *L’interfaccia lingua-testo. Natura e funzioni dell’articolazione informativa dell’enunciato*, Alessandria, Ed. dell’Orso, 2008, pp. 316-339.

Cignetti, Luca (mit Raffaella Castagnola), “Alle soglie del presente”, in R. Castagnola e L. Cignetti, *Di soglia in soglia. Venti nuovi poeti nella Svizzera Italiana*, Losone, Le ricerche, 2008, pp. 15-31.

Cignetti, Luca [kritisches Profil:] *Daniele Bernardi*, in R. Castagnola e L. Cignetti, *Di soglia in soglia. Venti nuovi poeti nella Svizzera Italiana*, Losone, Le ricerche, 2008, pp. 49-50.

Cignetti, Luca [kritisches Profil:] *Giona Bernardi*, in R. Castagnola e L. Cignetti, *Di soglia in soglia. Venti nuovi poeti nella Svizzera Italiana*, Losone, Le ricerche, 2008, pp. 43-44.

Cignetti, Luca [kritisches Profil:] *Vanni Bianconi*, in R. Castagnola e L. Cignetti, *Di soglia in soglia. Venti nuovi poeti nella Svizzera Italiana*, Losone, Le ricerche, 2008, pp. 61-62.

Cignetti, Luca [kritisches Profil:] *Lorenzo Buccella*, in R. Castagnola e L. Cignetti, *Di soglia in soglia. Venti nuovi poeti nella Svizzera Italiana*, Losone, Le ricerche, 2008, pp. 73-74.

Cignetti, Luca [kritisches Profil:] *Elia Buletti*, in R. Castagnola e L. Cignetti, *Di soglia in soglia. Venti nuovi poeti nella Svizzera Italiana*, Losone, Le ricerche, 2008, pp. 79-80.

Cignetti, Luca [kritisches Profil:] *Ivan Jutzi*, in R. Castagnola e L. Cignetti, *Di soglia in soglia. Venti nuovi poeti nella Svizzera Italiana*, Losone, Le ricerche, 2008, pp. 97-98.

Cignetti, Luca [kritisches Profil:] *Cristophe Martella*, in R. Castagnola e L. Cignetti, *Di soglia in soglia. Venti nuovi poeti nella Svizzera Italiana*, Losone, Le ricerche, 2008, pp. 103-104.

Cignetti, Luca [kritisches Profil:] *Flavio Moro*, in R. Castagnola e L. Cignetti, *Di soglia in soglia. Venti nuovi poeti nella Svizzera Italiana*, Losone, Le ricerche, 2008, pp. 115-116.

Cignetti, Luca [kritisches Profil:] *Oliver Scharpf*, in R. Castagnola e L. Cignetti, *Di soglia in soglia. Venti nuovi poeti nella Svizzera Italiana*, Losone, Le ricerche, 2008, pp. 129-130.

Cignetti, Luca [kritisches Profil:] *Tommaso Soldini*, in R. Castagnola e L. Cignetti, *Di soglia in soglia. Venti nuovi poeti nella Svizzera Italiana*, Losone, Le ricerche, 2008, pp. 135-136.

Cignetti, Luca “La lingua dei giornali ticinesi. Il discorso riportato”, in *Linguisti in contatto. Ricerche di linguistica italiana in Svizzera. Atti del convegno dell’Osservatorio linguistico della Svizzera italiana (Bellinzona, 16-17 novembre 2007)*, a c. di B. Moretti/E.M. Pandolfi/M. Casoni, Bellinzona, Osservatorio linguistico della Svizzera italiana (im Druck).

## CARLO ENRICO ROGGIA

Roggia, Carlo Enrico *Frasi scisse in italiano e francese: evidenze dal C-ORAL-ROM, “Cuadernos de filología italiana”* [Madrid], 15 (2008), pp. 9-29.

Roggia, Carlo Enrico “La struttura testuale degli articoli nei giornali ticinesi”, in B. Moretti (a c. di), *Linguisti in contatto. Ricerche di linguistica italiana in Svizzera, Atti del Convegno dell'Osservatorio linguistico della Svizzera italiana* (Bellinzona 16-17 novembre 2007), (im Druck, 2009).

Roggia, Carlo Enrico “La clausola, l'ordine dei costituenti”, in Ferrari, Angela *et al.*, *L'interfaccia lingua-testo. Natura e funzioni dell'articolazione informativa dell'enunciato*, Alessandria, Ed. dell'Orso, 2008, pp. 206-234.

#### **MATTEO PEDRONI**

Pedroni, Matteo “Il Monte Santo di Dio. Da Francesco Bettini (1477) a Olindo Guerrini (1880) attraverso Mercier de Saint-Léger (1783)”, in Alessandro Martini (a c. di), *Le biblioteche nella letteratura* (= 53-54, “Versants”, 2007), pp. 185-201.

Pedroni, Matteo “‘Secondo il sito e secondo il nimico si procede’. L'arte delle orazioni, dei discorsi e delle tenzoni nel cuore della ‘Mandragola’”, in Alberto Roncaccia (a c. di), *Pigliare la golpe e il liono’. Studi rinascimentali in onore di Jean-Jacques Marchand*, Roma, Salerno ed., 2008, pp. 125-137.

Pedroni, Matteo “Farfalle senz'ali, fiori senza stelo. Storia e stile degli stornelli di Federico Hindermann”, in Matteo M. Pedroni (a c. di), *Voci poetiche nella Svizzera italiana*, cit., pp. 138-156.

Pedroni, Matteo “‘E non sen vien satollo’. ‘Gira la mola’ di Federico Hindermann”, in *Cenobio*, 2008, 3, pp. 59-71.

Pedroni, Matteo “Pudiche ‘vanità’. Poesia (e filologia) di Gianni A. Papini”, in *Studi e problemi di critica testuale*, 2008, 3, pp. 218-241 (im Druck, 2009).

Pedroni, Matteo “‘La chiave di volta de’ miei ‘rondels’’. Struttura e lettura dei primissimi ‘ossi brevi’ di Montale”, in *Metrica e stilistica*, 8 (2008), (im Druck, 2009).

Pedroni, Matteo “La biblioteca di Mattia Pascal. Fonti, funzioni e figure”, in *Studi Novecenteschi*, 76, 2009, (im Druck, 2009).

#### **4.3. Rezensionen**

##### **ANNA-MARIA DE CESARE**

Besprechungen: “A. Sansò 2003, *Degrees of Event Elaboration: Passive Constructions in Italian and Spanish*, 2003”, *Studies in Language* (im Druck, 2008).

##### **LUCA CIGNETTI**

Besprechungen: “Andrea Afribo, *Poesia contemporanea dal 1980 a oggi. Storia linguistica italiana*, Roma, Carocci, 2007”, *Atelier 51*, 2008, pp. 120-121.

##### **MATTEO PEDRONI**

Raffaella Castagnola, *Fleur Jaeggy*, Fiesole, Cadmo, 2006, in *Cenobio*, LVI, 3, 2007, p. 251.

Fabio Dal Busco, *La storia e la favola. Il modello manzoniano nel romanzo storico contemporaneo*, Ravenna, Longo, 2007, in *Cenobio*, in *Cenobio*, LVI, 3, 2007, pp. 255-256.

Francesco Bausi, “*Il poeta che ragiona tanto bene dei poeti*”. *Critica e arte nell'opera di Severino Ferrari*, Bologna, CLUEB, 2006, in *Otto-Novecento*, a. XXXII, 2008, 1, pp. 111-112.

Luigi Russo, *Bibliografia 1912-2007*, a cura di Antonio Resta, Pisa, ETS, 2008, in *Cenobio*, 2008, 2, pp. 74-75.

*La poesia scapigliata* a cura di Roberto Carnero, Milano, Rizzoli, 2007, in *Otto-Novecento*, 2008, 4 (im Druck, 2009).

Niccolò Machiavelli, *Mandragola*, A cura di Pasquale Stoppelli, Milano, Mondadori, 2006, in *Filologia e critica* (im Druck, 2009).

#### **4.4. Zeitungsartikel**

##### **A. FERRARI**

24.06.2008 “Intervista. A Basilea si celebra l’italiano”, in *L’universo*.

28.06.2008 “Intervista. La sintassi non è più quella di una volta...”, in *Giornale del Popolo*.

##### **LUCA CIGNETTI**

08.11.2008 “Una generazione di trentenni con la passione del ‘fare poesia’”, *Giornale del Popolo*.

### **5. VERANSTALTUNGEN**

#### **5.1. Selbstgehaltene Vorträge**

##### **ANGELA FERRARI**

21.02.2008 “Riflessioni sulla scrittura informativa contemporanea, tra Italia e Svizzera Italiana”, *Associazione per i rapporti culturali ed economici tra Svizzera e Italia*, Universität Basel.

29.02.2008 “La lingua dei giornali italiani”, Incontro di studio per insegnanti di italiano *Tra Svizzera e Italia. Riflessioni sulla lingua italiana in prosa e in poesia*, Universität Basel.

17.03.2008 “La linguistica del testo oggi, tra grammatica e pragmatica”, *Inaugurazione del Dottorato Internazionale in Linguistica Italiana*, Università di Torino.

10.04.2008 “Le funzioni della punteggiatura nell’italiano d’oggi”, *Didattica dell’italiano: lingua letteraria e lingua d’uso*, Università di Losanna e Consolato generale d’Italia a Basilea.

- 18.04.2008 “Linguistica del testo e stilistica in prospettiva traduttologica”, Ecole d’Interprétation et de traduction de l’Université de Genève, Ginevra.
- 04.06.2008 (mit Anna-Maria de Cesare) “Language-Text Interface: Thematic and Logical progression (revisited)”, *Bootstrapping Information from Corpora in a Cross Linguistic Perspective*, 3<sup>rd</sup> International Workshop in Corpus Linguistics, Università di Firenze.
- 29.06.2008 “Subordinazione, giustapposizione, coordinazione. Prospettive di analisi”, Intervento introduttivo al X Congresso SILFI, Università di Basilea.
- 11.09.2008 “La linguistica del testo dalle origini a oggi: lo sguardo di Maria-Elisabeth Conte”, *I. Convegno internazionale in memoria Maria-Elisabeth Conte, Tra pragmatica e linguistica testuale. Ricordando Maria-Elisabeth Conte*, Università di Bergamo.
- 23.10.2008 “Il ‘periodare breve’ nella scrittura italiana contemporanea: forme e funzioni”, Seminario di traduzione e revisione, Confederazione Svizzera, Bellinzona.
- 24.10.2008 “Il parlato italiano in piazza: conversazione attorno alla *Italienische Umgangssprache* di Leo Spitzer”, Settimana della lingua italiana nel mondo, Ministero degli Affari Esteri/Accademia della Crusca, Basilea.

#### **LUCA CIGNETTI**

- 20.10.2008 “L’italiano e il testo”, Alta Scuola Pedagogica, Locarno.
- 11.11.2008 “Giovani poeti in Italia e nella Svizzera italiana”, *Nuova Poesia nella Svizzera italiana*, Biblioteca cantonale, Lugano.
- 02.12.2008 “Note linguistiche su Antonio Rossi traduttore”, *I poeti traduttori*, Alta Scuola Pedagogica, Locarno.

#### **ANNA-MARIA DE CESARE**

- 04.02.2008 “La phrase présentative en italien”, Université de Neuchâtel.
- 04.06.2008 (mit Angela Ferrari), “Language-Text Interface: Thematic and Logical progression (revisited)”, *Bootstrapping Information from Corpora in a Cross Linguistic Perspective*, 3<sup>rd</sup> International Workshop in Corpus Linguistics, Università di Firenze.

#### **LETIZIA LALA**

- 10.01.2008 “La lingua dei quotidiani italiani”, *Informationstag für Studieninteressierte*, Universität Basel.

#### **MAGDA MANDELLI**

- 29.02.2008 “La lingua dei giornali ticinesi”, *Tra Svizzera e Italia. Riflessioni sulla lingua italiana in prosa e in poesia*. Incontro di studio per gli insegnanti di italiano (BS, BL, AG, SO), Istituto di Italianistica, Universität Basel.

**MATTEO PEDRONI**

- 10.04.2008 “Lingua d'uso e lingua speciale della poesia”, in *Corso di formazione. Didattica dell'italiano. Lingua letteraria e lingua d'uso*, Université de Lausanne.
- 24.04.2008 “Fama mia ti raccomando / al somier che va ragghiando”. Carducci, l'opera, il messaggio”, Konferenz Società Dante Alighieri/Université de Fribourg, Fribourg, Salle de Cinéma (Université), Fribourg.
- 02.10.2008 “Machiavel avant le machiavélisme. Quand les masques tombent et les visages se multiplient”, Club 44, La Chaux-des-Fonds.
- 02.12.2008 “Federico Hindermann poeta e traduttore”, in *Poeti traduttori nella Svizzera italiana*, Giornate di studio, Alta Scuola Pedagogica, Locarno.
- 16.12.2008 “Osservazioni sulla lingua di G. A. Papini”, in *Giornate di studio sulla critica letteraria. Storia letteraria, critica e storia linguistica: i linguaggi dell'interpretazione nell'Ottocento e nel Novecento*, Università del Piemonte Orientale, Vercelli.

**CLAUDIA RICCI**

- 18.02.2008 “L'évolution du sens épistémique dans le futur italien”, *Le changement linguistique et ses théories*, Formation doctorale CUSO en sciences du langage, Université de Fribourg.
- 22.05.2008 “L'evoluzione diacronica del futuro epistemico”, *Linguaggio a Roma Tre*, Incontri Seminari organizzati dal Dipartimento di Linguistica dell'Università di Roma Tre, Roma.
- 27.05.2008 “La diachronie du futur italien”, *Modalité et évidentialité*, journée d'étude du département de linguistique, Université de Fribourg.

**CARLO ENRICO ROGGIA**

- 23.01.2008 “Sull'Ossian di Cesarotti: appunti linguistici”, Padova, Circolo Filologico Linguistico Padovano.
- 11.04.2008 “Aspetti sintattici dell'italiano contemporaneo”, corso di aggiornamento per insegnanti di italiano, Université de Lausanne, Lausanne 10-11.04.2008.
- 29.04.2008 “Il senso della natura in Poliziano”, Université de Lausanne, séminaire *Cultura e poesia di Angelo Poliziano* (Dr. Matteo Pedroni)
- 04.11.2008 “La preistoria del *Saggio sulla filosofia delle lingue*”, *Melchiorre Cesarotti nel secondo centenario dalla morte*, Accademia Galileiana di Scienze Arti e Lettere, Padova, 4-5.11.2008.

## 5.2. Selbstorganisierte Veranstaltungen

### ANGELA FERRARI

- 06.03.2008 **Vortrag**, *La riproduzione e la rappresentazione del discorso altrui nel parlato e nello scritto*, Universität Basel. Relatrice invitata: Emilia Calaresu (Università di Modena e Reggio Emilia)
- 06.03.2008 **Studienzusammenkunft**, *Il trattamento delle voci altrui nel discorso giornalistico italiano*, Universität Basel. Relatrice invitata: Emilia Calaresu (Università di Modena e Reggio Emilia)
- 08.05.2008 **Studienzusammenkunft**, *I connettivi come tag per l'annotazione dell'italiano antico?*, Universität Basel. Relatore invitato: Manuel Barbera (Università di Torino)
- 09.05.2008 **Vortrag**, *Parti del discorso ed annotazioni di corpora elettronici*, Universität Basel. Relatore invitato: Manuel Barbera (Università di Torino)
- 29.06.2008 **Internationaler Kongress**, *Sintassi storica e sincronica dell'italiano. Subordinazione, coordinazione e giustapposizione*, Universität Basel (s. Pkt. 1, Besondere Aktivitäten).
- 13.11.2008 **Studienzusammenkunft**, *La prospettiva del 'Quadro comune europeo di riferimento per le lingue' e le implicazioni per la didattica dell'italiano lingua seconda*, Universität Basel. Relatrice invitata: Valeria Buttini (Universität Basel)
- 05.12.2008 **Studienzusammenkunft** (mit Anna-Maria De Cesare), *Forme di negazione dialogica*, Universität Basel. Relatrice invitata: Jacqueline Visconti (Università di Genova)
- 08.12.2008 **Vortrag** (mit Anna-Maria De Cesare), *I connettivi nelle lingue di specialità: analisi contrastiva e traduzione*, Universität Basel. Relatrice invitata: Jacqueline Visconti (Università di Genova)

### ANNA-MARIA DE CESARE

- 05.12.2008 **Studienzusammenkunft** (mit Angela Ferrari), *Forme di negazione dialogica*, Universität di Basilea. Relatrice invitata: Jacqueline Visconti (Università di Genova).
- 08.12.2008 **Vortrag** (mit Angela Ferrari), *I connettivi nelle lingue di specialità: analisi contrastiva e traduzione*, Universität di Basilea. Relatrice invitata: Jacqueline Visconti (Università di Genova).

## 5.3. Teilnahmen an Radiosendungen

### MAGDA MANDELLI

- 21.11.2008 “Il parlar giovane”, Rundfunknachrichten, Rubrik *L'Opinione*, Radio e Televisione della Svizzera Italiana – Rete Uno.